

↗ DOMETIC

REFRIGERATION

DRAWER MINIBAR

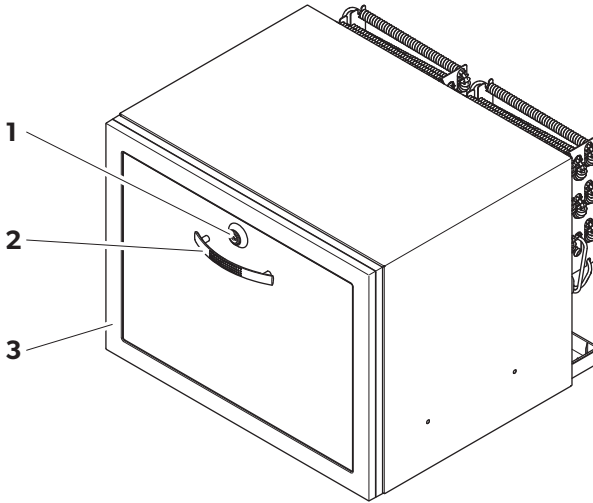


DM 50NTE, DM 50NTE UPOE

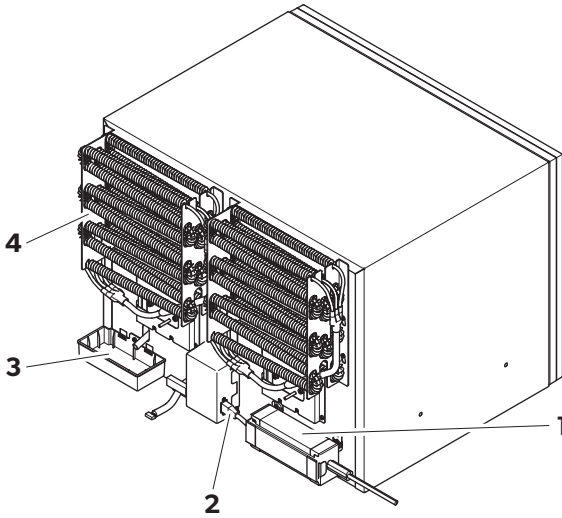
EN	Drawer Minibar Installation and Operating Manual	10
FR	Minibar à tiroir Instructions de montage et de service	25
ES	Cajón minibar Instrucciones de montaje y de uso	42
PT	Minibar de gaveta Instruções de montagem e manual de instruções	58

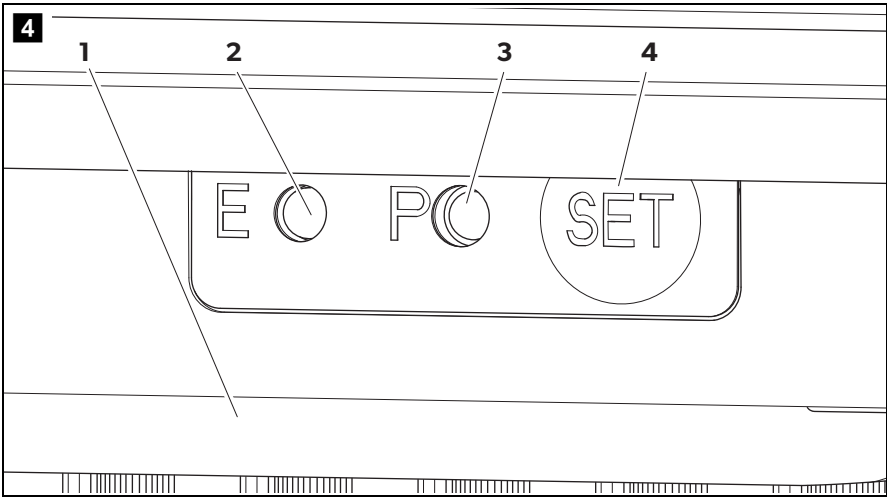
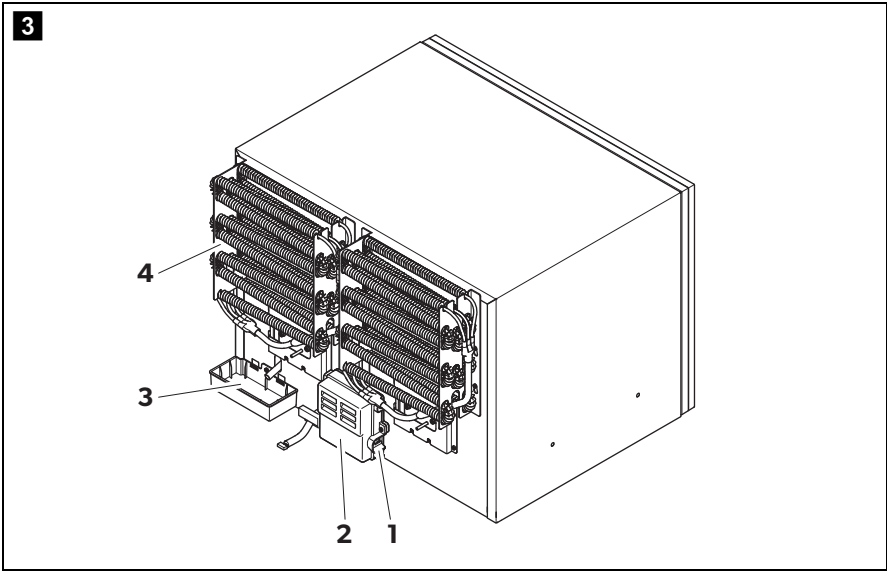
© 2020 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

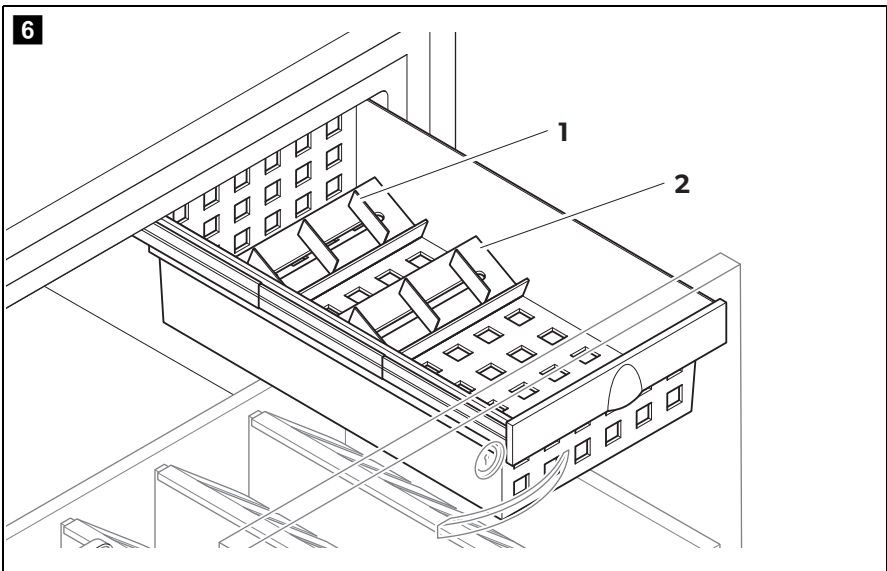
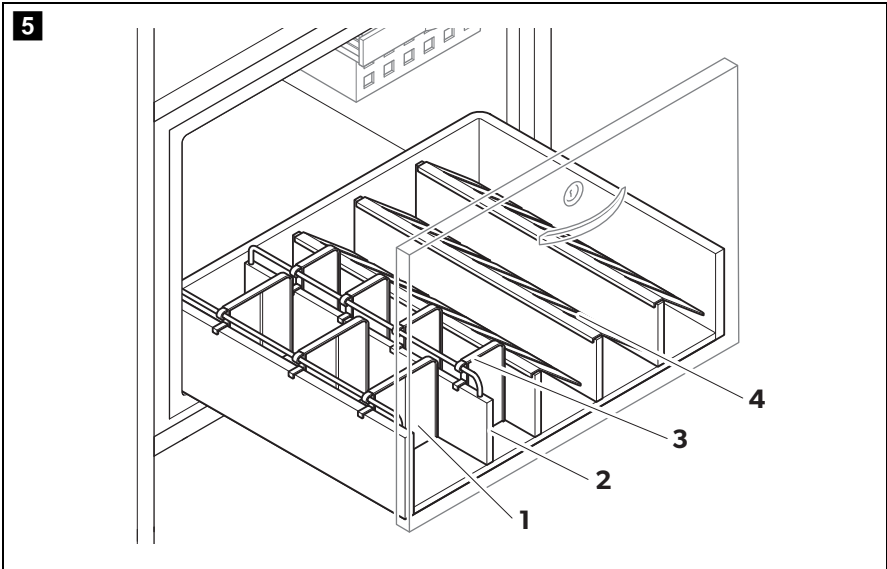
1

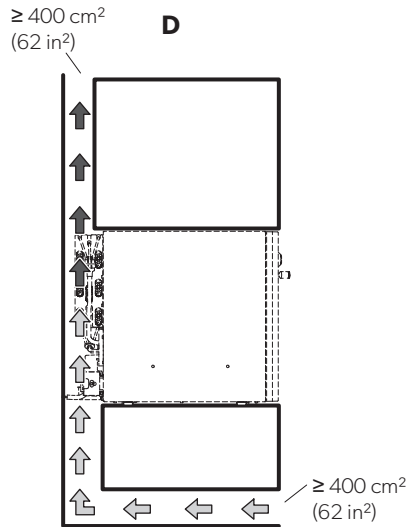
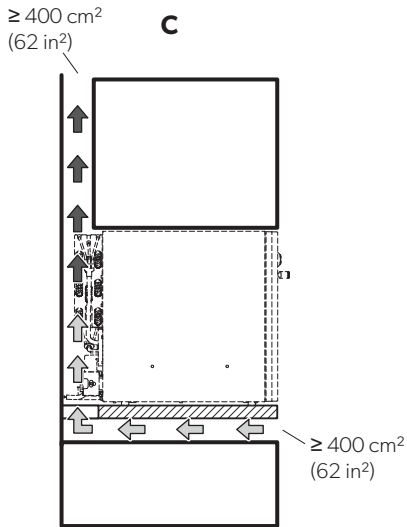
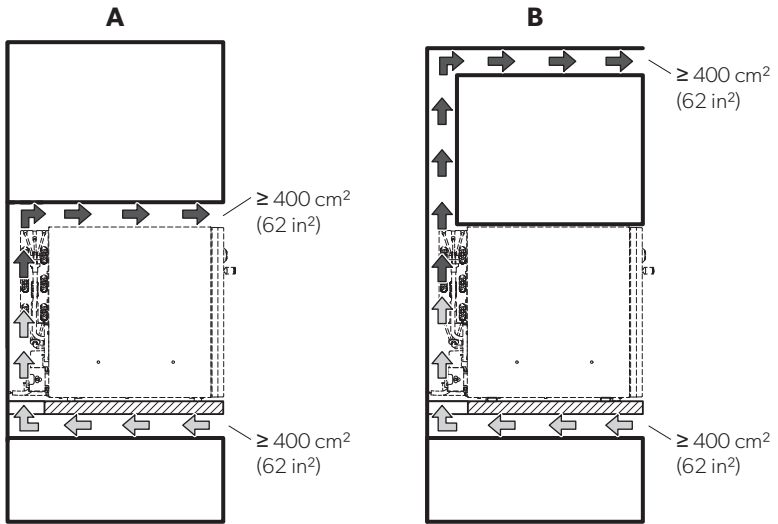


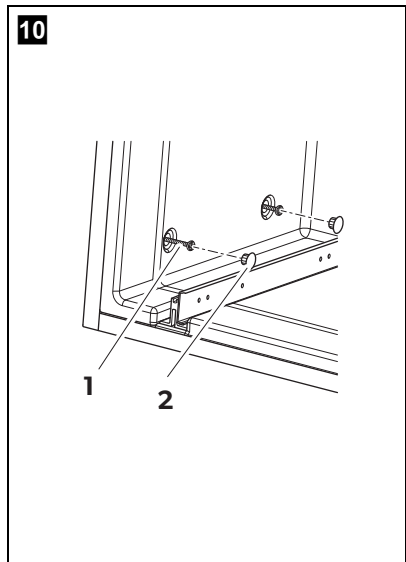
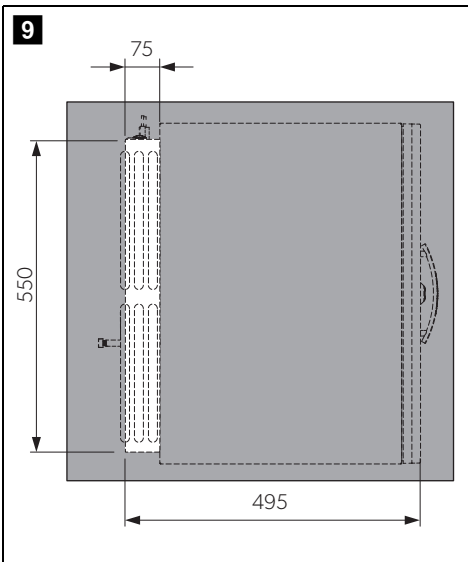
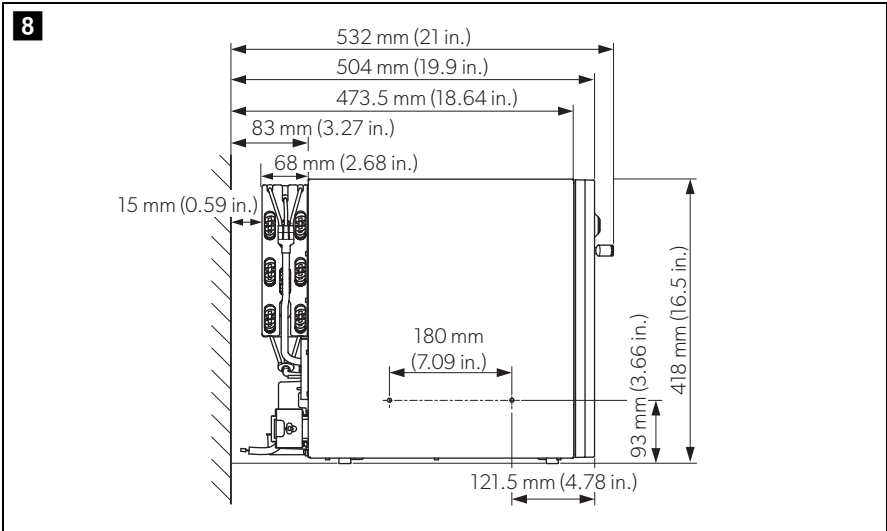
2

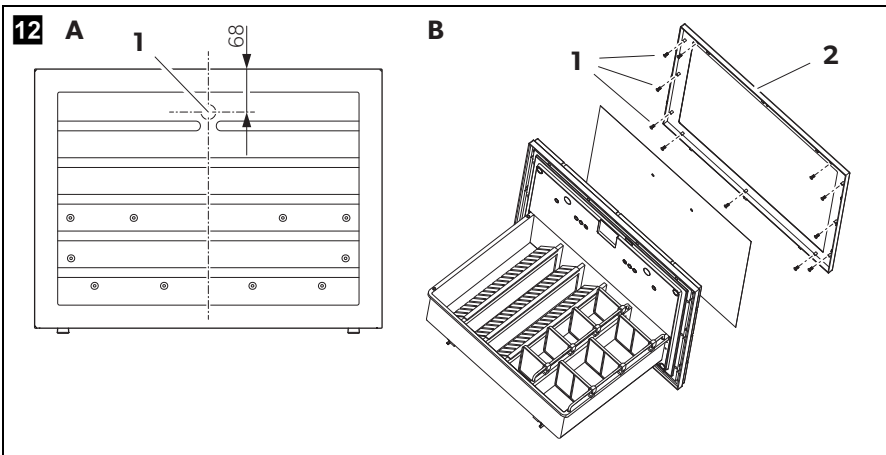
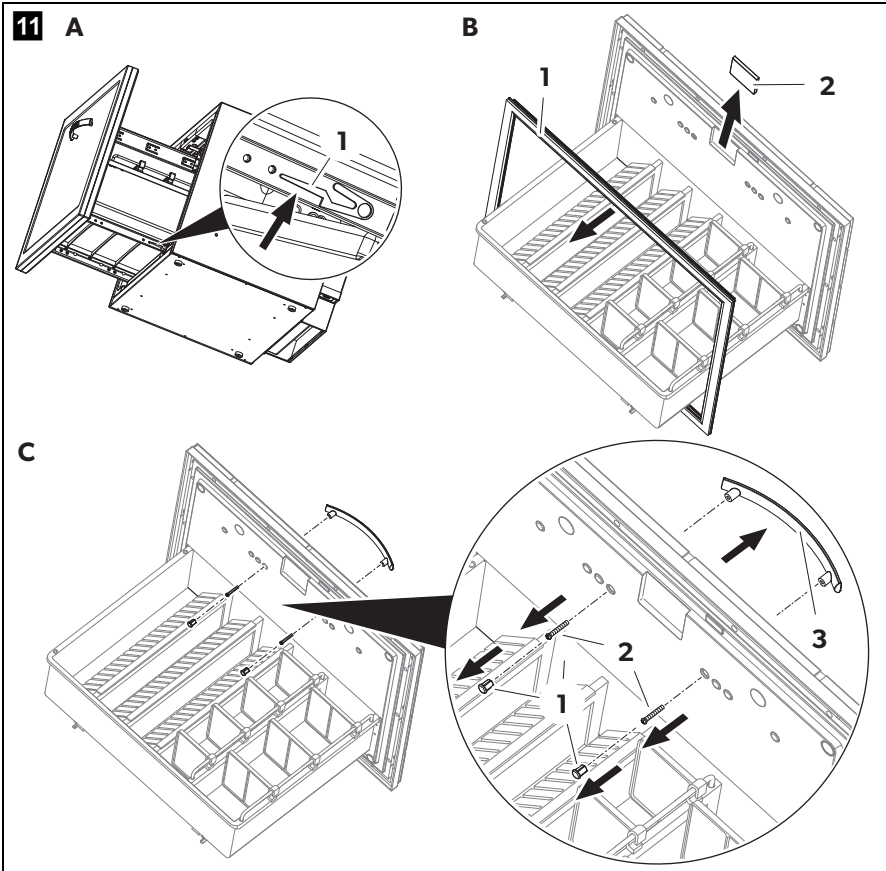


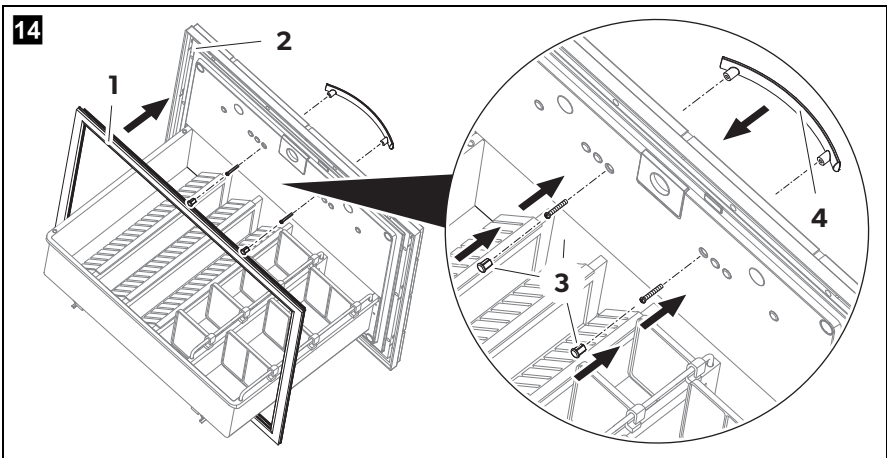
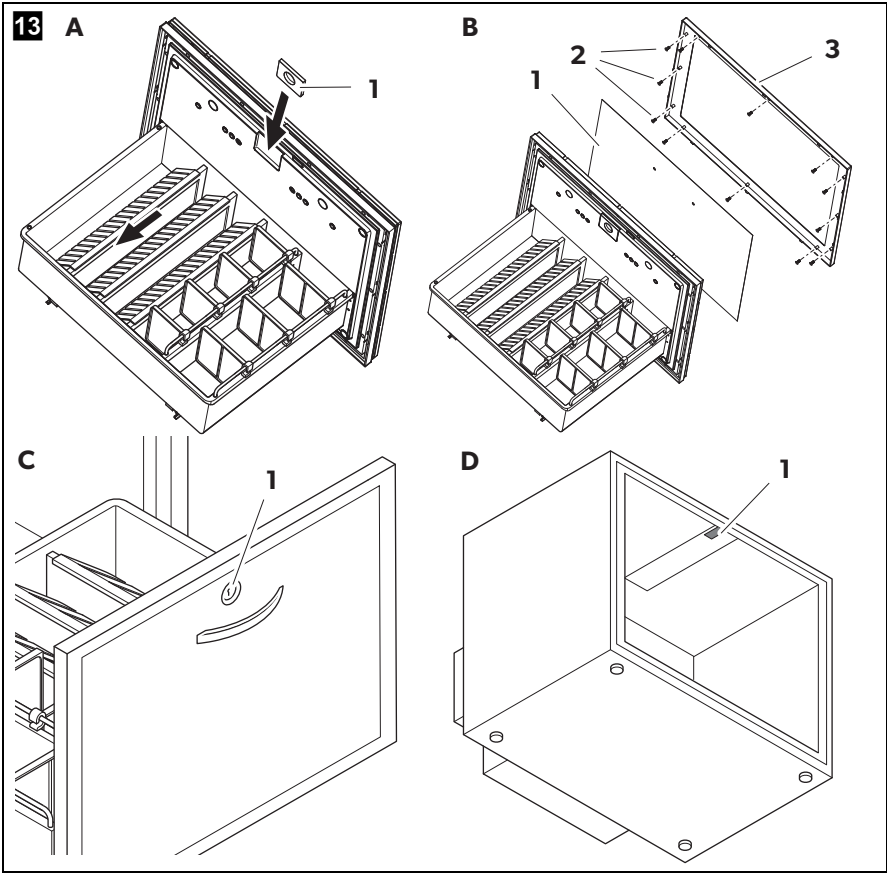




7







Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit www.domestic.com.

Contents

1	Explanation of symbols	10
2	Safety instructions	11
3	Scope of delivery	14
4	Intended use	14
5	Technical description	15
6	Installation	17
7	Operation	20
8	Troubleshooting	21
9	Cleaning and maintenance	22
10	Limited Warranty	22
11	Disposal	23
12	Technical data	23

1 Explanation of symbols



DANGER!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING!

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION!**

Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Ensure that the minibar has been installed by a qualified technician in accordance with the Dometic installation manual.
- Do not operate the minibar if it is visibly damaged.
- If this minibar's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This minibar may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.

Fire hazard

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Switch off the minibar.
 - Avoid naked flames and sparks.
 - Air the room well.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances, such as spray cans with propellants, in the minibar.

Health hazard

- This minibar can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the minibar in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the minibar.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the minibar.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Risk of crushing

- Do not put your fingers into the hinge.

Health hazard

- Foodstuff may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

**NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the type plate is the same as that of the power supply.
- The minibar is not suitable for storing substances which are caustic or contain solvents.
- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.
- Keep the drainage outlet clean at all times.
- Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- Only carry the minibar upright.

2.2 Operating the minibar safely



DANGER! Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not touch exposed cables with your bare hands.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the minibar, ensure that the power supply line and the plug are dry.

Health hazard

- Make sure that you only put items in the minibar which may be chilled at the selected temperature.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the minibar.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- If the minibar is left empty for long periods:
 - Switch off the minibar.
 - Defrost the minibar.
 - Clean and dry the minibar.
 - Leave the door open to prevent mould developing within the minibar.



NOTICE! Damage hazard

- Only store heavy objects such as bottles or cans in the minibar door or on the bottom shelf.
- Do not use electrical devices inside the minibar unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- Do not place it near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- Ensure that the ventilation vents are not covered.
- Never immerse the minibar in water.
- Protect the minibar and the cable against heat and moisture.
- Make sure that foodstuffs do not touch the walls of the cooling area.



NOTE

- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C (+59 °F to +77 °F), select the average temperature setting.

3 Scope of delivery

The following main alternatives are obtainable:

- Minibar DM50NTE D with door panel, without lock
- Minibar DM50NTE D with door panel, with lock
- Minibar DM50NTE F without door panel, without lock
- Minibar DM50NTE F without door panel, with lock
- Minibar DM50NTE F UPOE without door panel, with lock, with Universal Power over Ethernet

Quantity	Description	
1	Minibar	
1	Cable for AC connection (AC version only)	
4	Screw $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0.16 \times 1.77$ in, installation)	
4	Plug (Installation)	
1	Handle	DM50NTE D only
2	Plug (Handle installation)	DM50NTE D only
1	Inlet filter	
6	Screw for filter installation $\varnothing 3 \times 12$ mm ($\varnothing 0.12 \times 0.47$ in)	
2	Plug (Wooden panel)	DM50NTE F wooden version only
1	Lock decor (Wooden panel)	DM50NTE F wooden version with lock only
2	Key	Lock version only
1	Installation and Operating manual	

4 Intended use

The refrigeration appliance (also referred to as minibar) is designed for operation in enclosed buildings, such as:

- In staff kitchens in stores, offices and other work areas
- In the agricultural sector

- In hotels, motels and other accommodations
- In bed and breakfast establishments
- In catering businesses or similar wholesaler operations

The minibar is not suitable for installation in caravans or mobile homes.

The minibar is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

The minibar is designed exclusively for cooling and storing of beverages and foods in closed containers.

The minibar is not suitable for storing fresh foods and medicine or freezing food-stuffs.

This minibar is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the minibar. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

AC version only

The device is designed for use with a AC mains supply.

UPOE version only

The device is designed for use universal power over Ethernet (UPOE).

5 Technical description

The minibar has a main drawer for bottles and cans as well as a mini drawer for miniatures and snacks. The main drawer has room for 33 bottles with a maximum height of 28 cm (11.02 in).

The minibar DM50NTE D comes with a anthracite panel and pull handle.

The minibar DM50NTE F is delivered without panel and is prepared for fitting the hotel's own door decor.

A lock is optionally available.

5.1 Description of the device

Front panel

No in fig. 1 , page 3	Description
1	Lock (optional)
2	Handle (DM50NTE D only)
3	Door panel (DM50NTE D only)

Rear side

DM50NTE D/F

No in fig. 2 , page 3	Description
1	Mains adaptor
2	12 V $\overline{=}$ socket
3	Drip tray
4	Heat pipe

DM50NTE D/F UPOE

No in fig. 3 , page 4	Description
1	Ethernet port for 48 V $\overline{=}$ input
2	Main UPOE power box

No in fig. 3 , page 4	Description
3	Drip tray
4	Heat pipe

Control panel (inside the device)

No in fig. 4 , page 4	Description
1	Lamp
2	Error LED
3	Power Status LED
4	Setting button

Main drawer

No in fig. 5 , page 5	Description
1	Wide divider
2	Separator
3	Small divider
4	Bottle finger

Mini drawer

No in fig. 6 , page 5	Description
1	Rotatable divider
2	Miniature bottle holder

6 Installation

6.1 Notes on mounting into furniture

You can mount the minibar in four ways into furniture. Choose your favoured alternative according to fig. **7**, page 6.

Observe the following:

- The cut-out dimensions H x W x D are:
 - DM50NTE D: 428 x 560 x 504 mm (16.85 x 22.05 x 19.84 in)
 - DM50NTE F: 428 x 560 x (502 + d) mm (16.85 x 22.05 x (19.76 + d) in)
d is the thickness of the hotel's own decor
- The clearance between the minibar's back and the furniture wall should be approx. 15 mm (0.59 in).
- The ventilation openings for the chosen alternative have to be produced as shown in fig. **7**, page 6.
- Air passing through the inlet air duct must not be heated by any heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).

6.2 Pressing out the ventilation opening

fig. **9**, page 7

- ▶ Produce a ventilation opening of 75 x 550 mm (2.95 x 21.65 in) in the bottom of the furniture into which you place the minibar.

Measure the distance of 504 mm (19.84 in) from the minibar's door front **excluding** any own decor.

6.3 Mounting the minibar into a piece of furniture

No in fig. 10 , page 7	Description
1	Screw $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0.16 \times 1.77$ in)
2	Plug

- ▶ Fasten the minibar with the four screws $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0.16 \times 1.77$ in) (fig. **10** 1, page 7).
- ▶ Insert the four plugs (fig. **10** 2, page 7) into the boring.

6.4 Connecting the minibar electrically

DM50NTE D/F UPOE

- ▶ Connect the Ethernet port of the minibar to an Ethernet port that works according to the UPOE specification.

DM50NTE D/F without UPOE

- ▶ Plug the AC connection cable into the AC voltage socket and connect it to the AC mains supply.
- ✓ The Power Status LED lights up.
- ✓ The lamp lights up and the minibar starts cooling the interior.

6.5 Mounting hotel's own door decor (DM50NTE F only)

The hotel's own door decor has to comply with the following requirements:

- Maximum weight: 4 kg (8.8 lbs)
- Maximum thickness: 18 mm (0.7 in) (lock version only)
- ▶ Fasten the decor with four screws.

6.6 Mounting the lock (lock version only)

- ▶ Drill a hole with a diameter of 35 mm (1.38 in) into the decor.
- ▶ Mount the lock together with the lock decor.

6.7 Mounting the lock (no lock version only)

Disassembling the drawer (fig. 11, page 8)

- ▶ Open the drawer completely (A).
- ▶ Press the rail lock (A 1).
- ▶ Pull the drawer out of the cabinet (B).

Only for DM50NTE D:

- ▶ Remove the two plugs (C 1) from the screws (C 2) of the door handle (C 3).
- ▶ Unscrew the two screws (C 2) of the door handle.

- Remove the door handle (**C 3**).
- Remove the gasket.
- Remove the lock cover.

Drilling the holes (fig. 12, page 8)

- Drill a hole (**A 1**) with a diameter of 23.6 mm (0.93 in) through the decor (only DM50NTE D) and the door.
- Unscrew the twelve screws (**B 1**) of the decor frame (**B 2**) (only DM50NTE D).
- Remove the decor frame (only DM50NTE D).

Assembling the lock (fig. 13, page 9)

- Put the new lock cover (**A 1**) into place.
- Put the decor (**B 1**) into the decor frame.
- Screw (**B 2**) the decor frame (**B 3**) onto the door.
- Install the door lock (**C 1**).
- Install the lock catch (**D 1**) in the cabinet.

Assembling the drawer (fig. 14, page 9)

- Push the gasket (**1**) on the decor frame (**2**).
- Screw the door handle (**4**) onto the door.
- Push the plugs (**3**) on the screws of the door handle (**4**).
- Push the drawer into the cabinet.

7 Operation

7.1 Saving energy

- Only open the minibar as often and for as long as necessary.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.

- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

7.2 Using the minibar

The minibar starts cooling when connected to power. During normal operation the Power Status LED is glowing. If an error occurs the Error LED is blinking (see chapter "Troubleshooting" on page 21).

7.3 Using the temperature setting function

To avoid food waste, note the following:

- Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the minibar as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
- The minibar is equipped with an automatic temperature regulation function. Select the average of the possible temperature values.
- Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.

The minibar is set by default to a cooling temperature of 7 °C (44.6 °F) at an ambient temperature of 25 °C (77 °F).

You can use the setting button (fig. **4** 4, page 4) to set the cooling temperature to one of three values (5 °C, 12 °C and 7 °C (41 °F, 53.6 °F and 44.6 °F)).

Thereby the temperature will be changed in the order 5 °C ... 12 °C ... 7 °C ... 5 °C (41 °F ... 53.6 °F ... 44.6 °F ... 41 °F) etc.

- ▶ Press the setting button (fig. **4** 4, page 4) and keep it pressed for 5 s, until the internal lamp (fig. **4** 1, page 4) starts to blink.
- ▶ Press immediately the setting button (fig. **4** 4, page 4) again.
- ✓ The internal lamp (fig. **4** 1, page 4) indicates the setting temperature:
 - 5 °C (41 °F): the lamp flashes five times in three intervals
 - 12 °C (53.6 °F): the lamp flashes once in three intervals
 - 7 °C (44.6 °F): the lamp flashes three times in three intervals



NOTE

The minibar sets the cooling temperature automatically to 7 °C (44.6 °F), when it is connected to a power source.

8 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Device does not function, Power Status LED does not glow.	No voltage present in the AC voltage socket.	Try using another plug socket.
	No voltage present in the UPOE socket.	
	The mains adapter is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
The device does not cool (plug is inserted, Power Status LED glows).	The cooling element is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
The Error LED flashes once per second.	Temperature sensor is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
The Error LED flashes twice per second.	The fan is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
Device does not cool sufficiently, Power Status LED glows, Error LED does not glow.	The cooling element is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
	Poor ventilation	Check the ventilation. Clean the filter underneath the device.

9 Cleaning and maintenance



WARNING! ELECTRICAL SHOCK.

Always disconnect the device from the power supply before you clean and service it.



NOTICE! MATERIAL DAMAGE.

- Never clean the cooler under running water or in dish water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler.

- Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.
- Make sure that the air inlet and outlet vents on the device are free of any dust and dirt, so that heat can be released and the device is not damaged.

- ▶ Occasionally clean the inlet filter.
- ▶ If you find water in the drip tray (fig. **3** 3, page 4) check whether the drainage system is blocked.

10 Limited Warranty

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT
DOMETIC.COM/WARRANTY.

IF YOU HAVE QUESTIONS OR TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY
FREE OF CHARGE, CONTACT THE DOMETIC WARRANTY DEPARTMENT:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SUPPORT CENTER
1120 NORTH MAIN STREET
ELKHART, INDIANA 46514
1-800-544-4881 OPT. 3


11 Disposal

- ▶ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

12 Technical data

	DM50NTE D	DM50NTE F
Voltage:	110 V~, 60 Hz (not DM50NTE UPOE); 48 V via Ethernet connection (only DM50NTE UPOE)	
Cooling capacity:	max. 21 °C (69.8 °F) below ambient temperature (adjustable in three steps: 5 °C, 7 °C, 12 °C (41 °F, 44.6 °F, 53.6 °F))	
Category:	2 (Cellar)	
Total volume:	49 l	
Energy efficiency class:	A+	
Power consumption:	158 kWh/annum	
Climatic class:	N	
Intended ambient temperature use:	+16 °C to +32 °C (+60.8 °F to +89.6 °F)	
Refrigerant quantity:	64 g (0.14 lbs)	
CO ₂ equivalent:	0.092 t (202.83 lbs)	
Global warming potential (GWP):	1430	
Dimensions main drawer W x D x H:	430 x 330 x 302 mm (16.93 x 12.99 x 11.89 in)	
Dimensions mini drawer W x D x H:	159 x 285 x 88 mm (6.26 x 11.22 x 3.46 in)	
Dimensions W x D x H (see also fig. 8 , page 7):	550 x 517 x 418 mm (21.65 x 20.35 x 16.46 in)	550 x 489 x 418 mm (21.65 x 19.25 x 16.46 in)
Maximum internal storage load:	31 kg (68.3 lb.)	
Weight:	23.5 kg (51.81 lbs)	23.0 kg (50.71 lbs)
Inspection/certification:		

The refrigerant circuit contains R134a.

Contains fluorinated greenhouse gases

Hermetically sealed equipment

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

En utilisant le produit, vous confirmez par la présente que vous avez lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le manuel du produit, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. Si vous ne lisez et ne respectez pas les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, rendez-vous sur www.dometic.com.

Sommaire

1	Signification des symboles	25
3	Contenu de la livraison	30
3	Contenu de la livraison	30
4	Usage conforme	30
5	Description technique	32
6	Installation	34
7	Utilisation	37
8	Guide de dépannage	39
9	Nettoyage et entretien	40
10	Limitation de la garantie	40
11	Mise au rebut.	41
12	Caractéristiques techniques	41

1 Signification des symboles



DANGER !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui entraîne la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

**ATTENTION !**

Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures de gravité moyenne ou légère si elle n'est pas évitée.

**AVIS !**

Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Assurez-vous que le minibar a été installé par un technicien qualifié conformément au manuel d'installation de Dometic.
- Si le minibar présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
- Si le câble de raccordement du minibar est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de maintenance ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un opérateur qualifié est habilité à effectuer des réparations sur le minibar. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers.

Risque d'incendie

- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement.
En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Éteignez le minibar.
 - Évitez toute flamme nue et/ou étincelle.
 - Aérez bien la pièce.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des propulsifs dans le minibar.

Risque pour la santé

- Ce minibar peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du minibar en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le minibar.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le minibar.

**ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.****Risque d'écrasement**

- Ne touchez pas la charnière.

Risque pour la santé

- Les produits alimentaires doivent être conservés dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.

**AVIS ! Risque d'endommagement**

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Ne stockez aucune substance corrosive ou contenant des solvants dans le minibar.
- L'isolation du dispositif de réfrigération contient des gaz inflammables et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, remettez le dispositif de réfrigération à un centre de recyclage approprié.
- Veillez à ce que l'ouverture d'évacuation soit toujours propre.
- N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- Portez uniquement le minibar en position verticale.

2.2 Consignes de sécurité relatives au fonctionnement du minibar



DANGER ! Le non-respect de cette mise en garde entraînera des blessures graves, voire mortelles.

Risque d'électrocution

- Ne touchez jamais les lignes électriques dénudées avec les mains nues.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Risque d'électrocution

- Avant de mettre le minibar en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.

Risque pour la santé

- Ne stockez aucun objet ou aliment susceptible de geler la température sélectionnée dans le minibar.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du minibar.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Si le minibar reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le minibar.
 - Dégivrez le minibar.
 - Nettoyez et séchez le minibar.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se développent dans le minibar.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Entreposez uniquement les objets lourds, tels que des bouteilles ou des canettes, dans la porte ou sur la clayette inférieure du minibar.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du minibar, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz etc.).
- Assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas recouverts.

- N'immergez jamais le minibar dans l'eau.
- Tenez le minibar et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- Veillez à ce que la nourriture ne touche pas les parois du compartiment de réfrigération.



REMARQUE

- Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la température moyenne.

3 Contenu de la livraison

Les principales solutions suivantes sont disponibles :

- Minibar DM50NTE D avec décor de la porte, sans verrou
- Minibar DM50NTE D avec décor de la porte, avec verrou
- Minibar DM50NTE F sans décor de la porte, sans verrou
- Minibar DM50NTE F sans décor de la porte, avec verrou
- Minibar DM50NTE F UPOE sans décor de la porte, avec verrou, avec Universal Power over Ethernet

Quantité	Description	
1	Minibar	
1	Câble de raccordement CA (version CA uniquement)	
4	Vis $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ pouce, montage)	
4	Connecteur (montage)	
1	Poignée	DM50NTE D uniquement
2	Connecteur (montage de la poignée)	DM50NTE D uniquement
1	Filtre d'entrée	
6	Vis pour installation du filtre $\varnothing 3 \times 12$ mm ($\varnothing 0,12 \times 0,47$ pouce)	
2	Connecteur (panneau en bois)	DM50NTE F version bois uniquement
1	Décor avec verrou (panneau en bois)	DM50NTE F version bois avec verrou uniquement

Quantité	Description
2	Clé Version avec verrou uniquement
1	Instructions de montage et de service

4 Usage conforme

L'appareil de réfrigération (également appelé minibar) est conçu pour fonctionner dans des bâtiments fermés, tels que :

- Dans les réfectoires des magasins, bureaux et autres lieux de travail
- Dans le secteur agricole
- Dans les hôtels, motels et autres lieux d'hébergement
- Dans les chambres d'hôtes
- Dans les entreprises de restauration ou les activités de gros similaires

Le minibar n'est pas adapté à une installation dans les caravanes ou mobile-homes.

Le minibar est destiné à être installé dans un meuble ou une cavité murale dédiée.

Le minibar est conçu exclusivement pour le refroidissement et le stockage de boissons et d'aliments dans des récipients fermés.

Le minibar n'est pas adapté au stockage d'aliments surgelés et de médicaments ni à la congélation d'aliments.

Ce minibar convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du minibar. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Version CA uniquement

L'appareil est conçu pour une utilisation avec une alimentation par le réseau alternatif.

Version UPOE uniquement

L'appareil est conçu pour être utilisé avec une alimentation Universal Power over Ethernet (UPOE).

5 Description technique

Le minibar comporte un tiroir principal pour bouteilles et canettes, ainsi qu'un petit tiroir pour des bouteilles miniatures et des snacks. Le tiroir principal peut accueillir 33 bouteilles d'une hauteur maximale de 28 cm (11,02 pouces).

Le minibar DM50NTE D est livré avec un décor anthracite et une poignée.

Le minibar DM50NTE F est livré sans décor et est préparé pour être intégré dans le décor de la porte de l'hôtel.

Un verrou est proposé en option.

5.1 Description de l'appareil

Panneau avant

N° dans la fig. 1 , page 3	Description
1	Verrou (en option)
2	Poignée (DM50NTE D uniquement)
3	Décor de la porte (DM50NTE D uniquement)

Panneau arrière

DM50NTE D/F

N° dans la fig. 2 , page 3	Description
1	Adaptateur secteur
2	Prise 12 V=

N° dans la fig. 2 , page 3	Description
3	Égouttoir
4	Tube de chauffe

DM50NTE D/F UPOE

N° dans la fig. 3 , page 4	Description
1	Port Ethernet pour entrée 48 V \overline{DC}
2	Boîtier électrique UPOE principal
3	Égouttoir
4	Tube de chauffe

Panneau de commande (à l'intérieur de l'appareil)

N° dans la fig. 4 , page 4	Description
1	Lampe
2	LED erreur
3	LED alimentation
4	Bouton de réglage

Tiroir principal

N° dans la fig. 5 , page 5	Description
1	Diviseur large
2	Séparateur
3	Petit diviseur
4	Doigt pour bouteilles

Petit tiroir

N° dans la fig. 6, page 5	Description
1	Diviseur rotatif
2	Range-bouteilles pour miniatures

6 Installation

6.1 Remarques relatives au montage dans un meuble

Le minibar peut être intégré de quatre manières dans un meuble. Choisissez votre solution préférée conformément à la fig. 7, page 6.

Tenez compte des instructions suivantes :

- Les dimensions de découpe H x L x P sont les suivantes :
 - DM50NTE D : 428 x 560 x 504 mm (16,85 x 22,05 x 19,84 pouces)
 - DM50NTE F : 428 x 560 x (502 + d) mm (16,85 x 22,05 x (19,76 + d) pouces)
 d représente l'épaisseur du décor de la porte de l'hôtel
- L'espace entre le dos du minibar et le meuble doit être d'environ 15 mm (0,59 pouce).
- Les ouvertures d'aération requises pour la solution choisie doivent être réalisées comme illustré sur la fig. 7, page 6.
- L'air passant par le tuyau d'entrée d'air ne doit être réchauffé par aucune source de chaleur (radiateurs, rayonnement solaire direct, fours à gaz, etc.).

6.2 Expulsion de l'ouverture d'aération

fig. 9, page 7

- Réalisez une ouverture d'aération de 75 x 550 mm (2,95 x 21,65 pouces) dans le bas du meuble dans lequel le minibar sera installé.

Mesurez une distance de 504 mm (19,84 pouces) entre l'avant de la porte du minibar **sans** aucun décor.

6.3 Montage du minibar dans un meuble

N° dans la fig. 10, page 7	Description
1	Vis $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ pouce)
2	Connecteur

- Fixez le minibar à l'aide des quatre vis $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ pouce) (fig. 10 1, page 7).
- Insérez les quatre connecteurs (fig. 10 2, page 7) dans l'alésage.

6.4 Raccordement électrique du minibar

DM50NTE D/F UPOE

- Connectez le port Ethernet du minibar à un port Ethernet qui fonctionne conformément à la spécification UPOE.

DM50NTE D/F sans UPOE

- Branchez le câble de raccordement CA dans la prise de courant alternatif et raccordez-le au réseau alternatif.
- ✓ La LED alimentation s'allume.
- ✓ La lampe s'allume et le minibar commence par la réfrigération du compartiment intérieur.

6.5 Montage du décor de la porte de l'hôtel (DM50NTE F uniquement)

Le décor de la porte de l'hôtel doit satisfaire aux exigences suivantes :

- Poids maximum : 4 kg (8,8 lbs)
- Épaisseur maximale : 18 mm (0,7 pouce) (version avec verrou uniquement)
- Fixez le décor avec quatre vis.

6.6 Montage du verrou (version avec verrou uniquement)

- Percez un trou de 35 mm (1,38 pouce) de diamètre dans le décor.
- Montez le verrou avec le décor pour verrou.

6.7 Montage du verrou (version sans verrou uniquement)

Démontage du tiroir (fig. 11, page 8)

- Ouvrez complètement le tiroir (A).
- Appuyez sur le verrou du rail (A 1).
- Tirez le tiroir pour le sortir de l'armoire (B).

Uniquement pour le DM50NTE D :

- Retirez les deux connecteurs (C 1) des vis (C 2) de la poignée de la porte (C 3).
- Dévissez les deux vis (C 2) de la poignée de la porte.
- Retirez la poignée de la porte (C 3).
- Retirez le joint d'étanchéité.
- Retirez le cache du verrou.

Perçage des trous (fig. 12, page 8)

- Percez un trou (A 1) d'un diamètre de 23,6 mm (0,93 pouce) dans le décor (uniquement DM50NTE D) et dans la porte.
- Dévissez les douze vis (B 1) du cadre du décor (B 2) (uniquement DM50NTE D).
- Retirez le cadre du décor (uniquement DM50NTE D).

Montage du verrou (fig. 13, page 9)

- Mettez le nouveau cache de verrou (A 1) en place.
- Placez le décor (B 1) dans le cadre du décor.
- Vissez (B 2) le cadre du décor (B 3) sur la porte.
- Montez le verrou de la porte (C 1).
- Montez la butée du verrou (D 1) dans l'armoire.

Montage du tiroir (fig. 14, page 9)

- Placez le joint d'étanchéité (1) sur le cadre du décor (2).
- Vissez la poignée de la porte (4) sur la porte.
- Placez les deux connecteurs (3) sur les vis de la poignée de la porte (4).
- Introduisez le tiroir dans l'armoire.

7 Utilisation

7.1 Économie d'énergie

- Ouvrez uniquement le minibar lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans l'appareil.
- Évitez une température intérieure inutilement basse.
- Pour une consommation d'énergie optimale, positionnez les clayettes et les tiroirs conformément à leur position à la livraison.
- Vérifiez régulièrement que le joint de la porte est correctement positionné.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

7.2 Utilisation du minibar

Le minibar commence à refroidir dès qu'il est raccordé à une alimentation. En fonctionnement normal, la LED alimentation est allumée. En cas d'erreur, la LED erreur cli-gnote (voir chapitre « Guide de dépannage », page 39).

7.3 Utilisation de la fonction de réglage de la température

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le minibar lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entrez les aliments de sorte que l'air puisse circuler librement entre eux.
- Le minibar est équipé d'une fonction de régulation automatique de la température. Sélectionnez la moyenne des valeurs de température possibles.
- Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des aliments.

Par défaut, le minibar est réglé sur une température de refroidissement de 7 °C (44,6 °F) à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

Vous pouvez utiliser le bouton de réglage (fig. **4** 4, page 4) pour régler la température de refroidissement sur l'une de trois valeurs (5 °C, 12 °C et 7 °C (41 °F, 53,6 °F et 44,6 °F)).

Ce faisant, la température est modifiée dans l'ordre suivant : 5 °C ... 12 °C ... 7 °C ... 5 °C (41 °F ... 53,6 °F ... 44,6 °F ... 41 °F), etc.

- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage (fig. **4** 4, page 4) et maintenez-le enfoncé pendant 5 s jusqu'à ce que la lampe située à l'intérieur (fig. **4** 1, page 4) commence à clignoter.
- ▶ Appuyez immédiatement une nouvelle fois sur le bouton de réglage (fig. **4** 4, page 4).
- ✓ La lampe intérieure (fig. **4** 1, page 4) indique la température réglée :
 - 5 °C (41 °F) : la lampe clignote cinq fois à trois intervalles
 - 12 °C (53,6 °F) : la lampe clignote une fois à trois intervalles
 - 7 °C (44,6 °F) : la lampe clignote trois fois à trois intervalles



REMARQUE

Le minibar règle automatiquement la température de refroidissement sur 7 °C (44,6 °F) lorsqu'il est raccordé à une source d'alimentation.

8 Guide de dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne fonctionne pas, la LED alimentation n'est pas allumée.	La prise de tension alternative n'est pas sous tension.	Essayez une autre prise.
	La prise UPOE n'est pas sous tension.	
	L'adaptateur secteur est défectueux.	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
L'appareil ne réfrigère pas (le connecteur est branché, la LED alimentation est allumée).	L'élément réfrigérant est défectueux.	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
La LED erreur clignote une fois par seconde.	Le capteur de température est défectueux.	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
La LED erreur clignote deux fois par seconde.	Le ventilateur est défectueux.	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne refroidit pas suffisamment, la LED alimentation est allumée, la LED erreur n'est pas allumée.	L'élément réfrigérant est défectueux.	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.
	Aération insuffisante	Contrôlez l'aération. Nettoyez le filtre situé en dessous de l'appareil.

9 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT ! CHOC ÉLECTRIQUE.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, veillez à débrancher celui-ci du secteur.



AVIS ! DOMMAGES MATÉRIELS.

- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez jamais dans l'eau.
- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager la glacière.

- Nettoyez l'appareil à l'intérieur et à l'extérieur de temps en temps avec un chiffon humide.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération et de ventilation de l'appareil ne sont pas encombrées de saletés ou de poussières, pour que la chaleur générée par le fonctionnement soit évacuée et que l'appareil ne soit pas endommagé.
- De temps en temps, nettoyez le filtre d'entrée.
- S'il y a de l'eau dans l'égouttoir (fig. **3** 3, page 4), vérifiez si le système d'écoulement est obstrué.

10 Limitation de la garantie

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE À
DOMETIC.COM/WARRANTY.

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA
GARANTIE LIMITÉE, CONTACTER :

DOMETIC CORPORATION
 CUSTOMER SUPPORT CENTER
 1120 NORTH MAIN STREET
 ELKHART, INDIANA, ÉTATS-UNIS 46514
 1-800-544-4881 OPT. 3

11 Mise au rebut


- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

12 Caractéristiques techniques

	DM50NTE D	DM50NTE F
Tension :	110 V~, 60 Hz (pas DM50NTE UPOE) ; 48 V via le raccordement Ethernet (uniquement DM50NTE UPOE)	
Puissance frigorifique :	max. 21 °C (69,8 °F) en dessous de la température ambiante (réglable en trois étapes : 5 °C, 7 °C, 12 °C (41 °F, 44,6 °F, 53,6 °F))	
Catégorie :	2 (cave)	
Volume total :	49 l	
Classe d'efficacité énergétique :	G	
Puissance absorbée :	158 kWh/an	
Classe climatique :	N	
Utilisation prévue à température ambiante :	+16 °C à +32 °C (+60,8 °F à +89,6 °F)	
Quantité de réfrigérant :	64 g (0,14 lbs)	
Équivalent CO ₂ :	0,092 t (202,83 lbs)	

	DM50NTE D	DM50NTE F
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	
Dimensions tiroir principal L x P x H :	430 x 330 x 302 mm (16,93 x 12,99 x 11,89 pouces)	
Dimensions petit tiroir L x P x H :	159 x 285 x 88 mm (6,26 x 11,22 x 3,46 pouces)	
Dimensions L x P x H (voir aussi fig. 8 , page 7) :	550 x 517 x 418 mm (21,65 x 20,35 x 16,46 pouces)	550 x 489 x 418 mm (21,65 x 19,25 x 16,46 pouces)
Charge de stockage interne maximale :	31 kg (68,3 lb.)	
Poids :	23,5 kg (51,81 lbs)	23,0 kg (50,71 lbs)
Contrôle/certification :		

Le circuit frigorifique contient du R134a.

Contient des gaz à effet de serre fluorés

Equipement hermétiquement scellé

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página www.dometic.com.

Índice

1	Explicación de los símbolos	42
3	Volumen de entrega	46
3	Volumen de entrega	46
4	Uso previsto	46
5	Descripción técnica	48
6	Instalación	50
7	Manejo.	53
8	Solución de averías.	55
9	Limpieza y cuidado	56
10	Garantía limitada	56
11	Gestión de residuos	57
12	Datos técnicos.	57

1 Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, es causa de muerte o heridas graves.



¡ADVERTENCIA!

Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar la muerte o heridas graves.

**¡ATENCIÓN!**

Aviso de seguridad sobre una situación de peligro que, si no se evita, puede causar heridas leves o de consideración.

**¡AVISO!**

Aviso sobre una situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.

**NOTA**

Información complementaria para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- Asegúrese de que el minibar sea instalado por un técnico cualificado de acuerdo con el manual de instalación de Dometic.
- No ponga el minibar en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si el cable de conexión de este minibar está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Este minibar solo puede ser reparado por personal cualificado. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.

Peligro de incendio

- El refrigerante del circuito de refrigeración es muy inflamable. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
 - Apague el minibar.
 - Evite el fuego abierto y las chispas.
 - Ventile bien la habitación.

Peligro de explosión

- No guarde en el minibar sustancias explosivas, tales como aerosoles propelentes.

Riesgo para la salud

- Este minibar puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el minibar.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos del minibar.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo de aplastamiento

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.

Riesgo para la salud

- Los alimentos solo se pueden guardar en los envases originales o en recipientes adecuados.

**¡AVISO! Peligro de daños**

- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.
- Este minibar no es apto para almacenar sustancias corrosivas o que contengan disolventes.
- El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.
- Mantenga siempre limpias las aberturas de desagüe.
- No abra nunca el circuito de refrigeración.
- Traslade el minibar siempre en posición vertical.

2.2 Uso seguro del minibar



¡PELIGRO! El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo de electrocución

- Antes de poner el minibar en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.

Riesgo para la salud

- Asegúrese de guardar en el minibar solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del minibar.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Si el minibar se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Apague el minibar.
 - Descongele el minibar.
 - Limpie y seque el minibar.
 - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro del minibar.



¡AVISO! Peligro de daños

- Coloque los objetos más pesados, por ejemplo, botellas o latas, únicamente en la puerta del minibar o en la rejilla inferior.
- No utilice dispositivos eléctricos en el interior del minibar a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén obstruidos.
- No sumerja nunca el minibar en agua.
- Proteja el minibar y los cables contra el calor y la humedad.
- Preste atención a que los alimentos no toquen ninguna pared del interior de la nevera.



NOTA

- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de refrigeración medio.

3 Volumen de entrega

Están disponibles las siguientes opciones principales:

- Minibar DM50NTE D con panel de puerta y sin cerradura
- Minibar DM50NTE D con panel de puerta y con cerradura
- Minibar DM50NTE F sin panel de puerta y sin cerradura
- Minibar DM50NTE F sin panel de puerta y con cerradura
- Minibar DM50NTE F UPOE sin panel de puerta, con cerradura y con alimentación universal por Ethernet

Cantidad	Descripción	
1	Minibar	
1	Cable para conexión de corriente alterna (solo en la versión de CA)	
4	Tornillo de $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$, montaje)	
4	Embellecedor (montaje)	
1	Tirador	Solo DM50NTE D
2	Embellecedor (montaje del tirador)	Solo DM50NTE D
1	Filtro de entrada	
6	Tornillo de $\varnothing 3 \times 12$ mm ($\varnothing 0,12 \times 0,47$ in) para la instalación del filtro	
2	Embellecedor (panel de madera)	Solo para DM50NTE F en versión de madera
1	Panel decorativo para cerradura (panel de madera)	Solo para DM50NTE F en versión de madera con cerradura
2	Llave	Solo para versión con cerrojo
1	Instrucciones de montaje y uso	

4 Uso previsto

Este aparato de refrigeración (también llamado minibar) está diseñado para funcionar en edificios cerrados, como por ejemplo:

- En cocinas de personal situadas en tiendas, oficinas y otras zonas de trabajo
- En el sector agrícola
- En hoteles, moteles y otros alojamientos
- En establecimientos de tipo “bed and breakfast”
- En empresas de restauración o actividades similares al por mayor

El minibar no es adecuado para ser instalado en caravanas o autocaravanas.

El minibar está concebido para ser instalado en un armario o en un nicho de instalación.

El minibar está diseñado exclusivamente para enfriar y almacenar bebidas y alimentos en recipientes cerrados.

El minibar no es adecuado para almacenar alimentos frescos o medicamentos ni para congelar alimentos.

Este minibar solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del minibar. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

Solo para la versión de corriente alterna

El aparato está diseñado para el uso con suministro de corriente alterna.

Solo para la versión UPOE

El aparato está diseñado para el uso con alimentación universal a través de Ethernet (UPOE).

5 Descripción técnica

El minibar tiene un cajón principal para botellas y latas, y un cajón pequeño para botellines y aperitivos. El cajón principal tiene capacidad para 33 botellas de una altura máxima de 28 cm (11,02 in).

El minibar DM50NTE D incluye un panel de antracita y tirador.

El minibar DM50NTE F no incluye panel y está preparado para ajustarse a la puerta del mobiliario del hotel.

Disponible con cerradura opcional.

5.1 Descripción del aparato

Panel frontal

N.º en fig. 1 , página 3	Descripción
1	Cerradura (opcional)
2	Tirador (solo en DM50NTE D)
3	Panel para puerta (solo en DM50NTE D)

Lado posterior

DM50NTE D/F

N.º en fig. 2 , página 3	Descripción
1	Adaptador de corriente
2	Clavija 12 V===
3	Bandeja de goteo
4	Caloducto

DM50NTE D/F UPOE

N.º en fig. 3, página 4	Descripción
1	Puerto Ethernet para entrada de 48 V $\overline{=}$
2	Caja de alimentación UPOE principal
3	Bandeja de goteo
4	Caloducto

Panel de control (dentro del aparato)

N.º en fig. 4, página 4	Descripción
1	Lámpara
2	LED de error
3	LED de estado de alimentación eléctrica
4	Botón de ajuste

Cajón principal

N.º en fig. 5, página 5	Descripción
1	Divisor ancho
2	Separador
3	Divisor pequeño
4	Sujetabotellas

Cajón pequeño

N.º en fig. 6, página 5	Descripción
1	Divisor giratorio
2	Soporte para botellines

6 Instalación

6.1 Indicaciones para el montaje en el mobiliario

El minibar se puede montar en el mobiliario existente de cuatro maneras distintas. Elija la alternativa más adecuada según se indica en fig. **7**, página 6.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Las dimensiones del hueco son (A1 x An x P):
 - DM50NTE D: 428 x 560 x 504 mm (16,85 x 22,05 x 19,84 in)
 - DM50NTE F: 428 x 560 x (502 + d) mm (16,85 x 22,05 x (19,76 + d) in)
d es el grosor del panel decorativo del hotel
- La separación entre la parte trasera del minibar y la pared del mueble debe ser de 15 mm (0,59 in), aproximadamente.
- Las aberturas de ventilación para la alternativa escogida se efectuarán según se indica en fig. **7**, página 6.
- La ventilación del conducto de aire de entrada no debe estar afectada por ninguna fuente de calor (calefactores, luz directa del sol, hornos de gas, etc.).

6.2 Realización de una abertura de ventilación

fig. **9**, página 7

- Realice una abertura de ventilación de 75 x 550 mm (2,95 x 21,65 in) en la parte inferior del mueble en el que vaya a instalar el minibar.

Mida la distancia de 504 mm (19,84 in) desde la puerta del minibar **sin incluir** el panel decorativo que pueda haber.

6.3 Montaje del minibar en un mueble

N.º en fig. 10 , página 7	Descripción
1	Tornillo de $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ in)
2	Embellecedor

- Fije el minibar con los cuatro tornillos de $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ in) (fig. **10** 1, página 7).
- Introduzca los cuatro embellecedores (fig. **10** 2, página 7) en los orificios.

6.4 Conexión eléctrica del minibar

DM50NTE D/F UPOE

- ▶ Conecte el puerto Ethernet del minibar a un puerto Ethernet que funcione según la especificación UPOE.

DM50NTE D/F sin UPOE

- ▶ Enchufe el cable de conexión de corriente alterna en la clavija de CA y conecte esta a la red de corriente alterna.
- ✓ El LED de estado de alimentación se enciende.
- ✓ La lámpara se enciende y el minibar empieza a refrigerar el interior.

6.5 Montaje de la decoración de puerta del hotel (solo DM50NTE F)

La decoración de puerta del hotel debe cumplir los siguientes requisitos:

- Peso máximo: 4 kg (8,8 lbs)
- Grosor máximo: 18 mm (0,7 in) (versión con cerradura)
- ▶ Fije el panel decorativo con cuatro tornillos.

6.6 Montaje de la cerradura (versión con cerradura)

- ▶ Realice un orificio de 35 mm (1,38 in) de diámetro en el panel decorativo.
- ▶ Monte la cerradura junto con el panel decorativo de la cerradura.

6.7 Montaje de la cerradura (versión sin cerradura)

Desmontaje del cajón (fig. 11, página 8)

- ▶ Abra el cajón completamente (A).
- ▶ Presione el bloqueo del riel (A 1).
- ▶ Extraiga el cajón del armario (B).

Solo para DM50NTE D:

- ▶ Retire los embellecedores (C 1) de los dos tornillos (C 2) del tirador de la puerta (C 3).

- ▶ Desatornille los dos tornillos (**C 2**) del tirador.
- ▶ Retire el tirador (**C 3**).
- ▶ Retire la junta.
- ▶ Retire la cubierta de la cerradura.

Realización de los orificios (fig. 12, página 8)

- ▶ Realice un orificio (**A 1**) de 23,6 mm (0,93 in) de diámetro a través del panel decorativo (solo en DM50NTE D) y la puerta.
- ▶ Desatornille los doce tornillos (**B 1**) del marco decorativo (**B 2**) (solo en DM50NTE D).
- ▶ Retire el marco decorativo (solo en DM50NTE D).

Montaje de la cerradura (fig. 13, página 9)

- ▶ Coloque la cubierta de la cerradura nueva (**A 1**) en su lugar.
- ▶ Coloque el panel decorativo (**B 1**) dentro del marco.
- ▶ Atornille (**B 2**) el marco decorativo (**B 3**) a la puerta.
- ▶ Instale la cerradura de la puerta (**C 1**).
- ▶ Instale el cerradero (**D 1**) en el armario.

Montaje del cajón (fig. 14, página 9)

- ▶ Coloque la junta (**1**) en el marco del panel decorativo (**2**).
- ▶ Atornille el tirador (**4**) a la puerta.
- ▶ Coloque los embellecedores (**3**) sobre los tornillos del tirador de la puerta (**4**).
- ▶ Introduzca el cajón en el armario.

7 Manejo

7.1 Ahorro de energía

- Abra el minibar solamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.

- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

7.2 Uso del minibar

El minibar empieza a enfriar cuando se conecta a la corriente. Durante el funcionamiento normal, el LED de estado de alimentación eléctrica está encendido. Si se produce un error, el LED de error parpadea (véase capítulo “Solución de averías” en la página 55).

7.3 Uso de la función de ajuste de temperatura

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el minibar solamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- El minibar dispone de una función de regulación automática de la temperatura. Seleccione el promedio de los posibles valores de temperatura.
- Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.

El minibar viene ajustado de fábrica a una temperatura de refrigeración de 7 °C (44,6 °F) con temperatura ambiente de 25 °C (77 °F).

Utilice el botón de ajuste (fig. **4** 4, página 4) para fijar la temperatura de refrigeración a uno de los tres valores disponible (5 °C, 12 °C y 7 °C (41 °F, 53,6 °F y 44,6 °F)).

Con cada pulsación, la temperatura cambiará en este orden: 5 °C ... 12 °C ... 7 °C ... 5 °C (41 °F ... 53,6 °F ... 44,6 °F ... 41 °F) etc.

- ▶ Pulse el botón de ajuste (fig. **4** 4, página 4) y manténgalo apretado durante 5 s, hasta que la lámpara interior (fig. **4** 1, página 4) parpadee.
- ▶ Vuelva a pulsar inmediatamente el botón de ajuste (fig. **4** 4, página 4).
- ✓ La lámpara interior (fig. **4** 1, página 4) indica la temperatura fijada:
 - 5 °C (41 °F): la lámpara parpadea cinco veces en tres intervalos
 - 12 °C (53,6 °F): la lámpara parpadea una vez en tres intervalos
 - 7 °C (44,6 °F): la lámpara parpadea tres veces en tres intervalos

**NOTA**

El minibar ajusta la temperatura de refrigeración automáticamente a 7 °C (44,6 °F) cuando se conecta a la corriente.

8 Solución de averías

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El aparato no funciona, el LED de estado de alimentación eléctrica no se ilumina.	No hay tensión en el enchufe de corriente alterna.	Intente utilizar otro enchufe.
	No hay tensión en la clavija de UPOE.	
	El adaptador de red eléctrica está averiado.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.
El aparato no enfría (la clavija está conectada, el LED de estado de alimentación eléctrica está encendido).	El elemento refrigerador está averiado.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.
El LED de error parpadea una vez por segundo.	El sensor de temperatura está averiado.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.
El LED de error parpadea dos veces por segundo.	El ventilador está averiado.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.
En aparato no enfría lo suficiente, el LED de estado de alimentación eléctrica está encendido y el LED de error no está encendido.	El elemento refrigerador está averiado.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.
	Mala ventilación	Compruebe la ventilación. Limpie el filtro que hay debajo del aparato.

9 Limpieza y cuidado



¡ADVERTENCIA! DESCARGAS ELÉCTRICAS.

Desconecte siempre el aparato de la red de corriente antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.



¡AVISO! DAÑOS MATERIALES.

- Nunca limpie la nevera bajo el chorro de agua corriente ni inmersa en agua jabonosa.
- No emplee productos de limpieza corrosivos ni objetos duros, pues podrían dañar la nevera.

- ▶ Limpie de vez en cuando el interior y el exterior del aparato con un paño húmedo.
- ▶ Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no contengan polvo y estén limpias para que el calor pueda salir y el aparato no se estropee.
- ▶ Limpie el filtro de entrada de vez en cuando.
- ▶ Si hay agua en la bandeja de goteo (fig. **3** 3, página 4), compruebe si el sistema de desagüe está bloqueado.

10 Garantía limitada

GARANTÍA LIMITADA DISPONIBLE EN
DOMETIC.COM/WARRANTY.

SI TIENE PREGUNTAS O DESEA OBTENER UNA COPIA SIN COSTO DE LA GARANTÍA LIMITADA, CONTACTE A:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SUPPORT CENTER
1120 NORTH MAIN STREET
ELKHART, INDIANA, USA 46514
+1-800-544-4881 OPCIÓN 3

11 Gestión de residuos


► Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

12 Datos técnicos

	DM50NTE D	DM50NTE F
Tensión:	110 V~, 60 Hz (excepto DM50NTE UPOE); Conexión por Ethernet de 48 V (solo DM50NTE UPOE)	
Potencia de refrigeración:	21 °C (69,8 °F) máx. por debajo de la temperatura ambiente (regulable en tres niveles: 5 °C, 7 °C, 12 °C (41 °F, 44.6 °F, 53,6 °F))	
Categoría:	2 (bodega)	
Volumen total:	49 l	
Clase de eficiencia energética:	G	
Consumo de corriente:	158 kWh/año	
Clase climática:	N	
Uso previsto a temperatura ambiente:	+16 °C a +32 °C (+60,8 °F a +89,6 °F)	
Cantidad de refrigerante:	64 g (0,14 lbs)	
Equivalente de CO ₂ :	0,092 t (202,83 lbs)	
Índice GWP (Global Warming Potential):	1430	
Dimensiones del cajón principal An x P x Al:	430 x 330 x 302 mm (16,93 x 12,99 x 11,89 in)	
Dimensiones del cajón pequeño An x P x Al:	159 x 285 x 88 mm (6,26 x 11,22 x 3,46 in)	
Dimensiones A x P x H (véase también fig. 8, página 7):	550 x 517 x 418 mm (21,65 x 20,35 x 16,46 in)	550 x 489 x 418 mm (21,65 x 19,25 x 16,46 in)

	DM 50NTE D	DM 50NTE F
Carga máxima de almacenamiento interno:	31 kg (68,3 lb)	
Peso:	23,5 kg (51,81 lbs)	23,0 kg (50,71 lbs)
Homologación/certificados:		

El circuito de refrigeración contiene R134a.

Contiene gases de efecto invernadero fluorados

Aparato sellado herméticamente

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite www.domestic.com.

Índice

1	Explicação dos símbolos	58
2	Indicações de segurança	59
3	Material fornecido	63
4	Utilização adequada	64
5	Descrição técnica	65
6	Montagem	67
7	Operação	69
8	Resolução de falhas	71
9	Limpeza e manutenção	72
10	Garantia limitada	72
11	Eliminação	73
12	Dados técnicos	73

1 Explicação dos símbolos



PERIGO!

Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que leva à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.



AVISO!

Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.

**PRECAUÇÃO!**

Indicação de segurança sobre uma situação de perigo que pode levar a ferimentos ligeiros ou moderados se não for evitada.

**NOTA!**

Indicação sobre uma situação que leva a danos materiais se não for evitada.

**OBSERVAÇÃO**

Informações complementares sobre a operação do produto.

2 Indicações de segurança

2.1 Princípios básicos de segurança



AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Certifique-se de que o minibar foi instalado de acordo com as instruções de montagem por um técnico qualificado.
- Não coloque o minibar em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- Se o cabo de alimentação do minibar estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.
- As reparações neste minibar só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparações inadequadas podem originar perigos graves.

Perigo de incêndio

- O agente de refrigeração no circuito de refrigeração é altamente inflamável.
Em caso de danos no circuito de refrigeração:
 - Desligue o minibar.
 - Evite chamas abertas e faíscas.
 - Ventile bem o espaço.

Perigo de explosão

- Não guarde no minibar substâncias com risco de explosão, tais como, por exemplo, latas de spray com gás carburante.

Risco para a saúde

- Este minibar pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o minibar.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o minibar.

**PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.****Risco de esmagamento**

- Não mexa no encosto da tampa com os dedos.

Risco para a saúde

- Os alimentos devem ser armazenados exclusivamente nas embalagens originais ou em recipientes adequados.

**NOTA! Risco de danos**

- Verifique se a indicação de tensão na chapa de características corresponde à da fonte de alimentação existente.
- O minibar não se destina ao armazenamento de substâncias corrosivas ou que contenham solventes.
- O isolamento do aparelho de refrigeração contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o aparelho de refrigeração para um centro de reciclagem adequado.
- Mantenha a abertura de escoamento sempre limpa.
- Não abra, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- Transporte o minibar apenas na posição vertical.

2.2 Utilização segura do minibar



PERIGO! O incumprimento destes avisos resultará em morte ou ferimentos graves.

Risco de eletrocussão

- Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.

Risco de eletrocussão

- Antes de colocar o minibar em funcionamento, certifique-se de que a conexão e a ficha estão secas.

Risco para a saúde

- Certifique-se de que coloca no minibar apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- Os géneros alimentícios só podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do minibar.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Se o minibar ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o minibar.
 - Descongele o minibar.
 - Limpe e seque o minibar.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do minibar.



NOTA! Risco de danos

- Guarde os objetos pesados como, por exemplo, garrafas ou latas exclusivamente na porta do minibar ou na prateleira inferior.
- Não utilize aparelhos elétricos dentro do minibar, exceto se esses aparelhos forem recomendados pelo fabricante para o efeito.
- Não coloque o aparelho na proximidade de chamas vivas ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas.
- Nunca mergulhe o minibar em água.
- Proteja o minibar e o cabo do calor e da humidade.

- Certifique-se de que os alimentos não entram em contacto com as paredes do espaço de refrigeração.



OBSERVAÇÃO

- Para temperaturas ambiente entre +15 °C e +25 °C, selecione a definição de temperatura média.

3 Material fornecido

Estão disponíveis as seguinte alternativas principais:

- Minibar DM50NTE D com painel da porta, sem fechadura
- Minibar DM50NTE D com painel da porta, com fechadura
- Minibar DM50NTE F sem painel da porta, sem fechadura
- Minibar DM50NTE F sem painel da porta, com fechadura
- Minibar DM50NTE F UPOE sem painel da porta, com fechadura, com Universal Power over Ethernet

Quantidade	Designação	
1	Minibar	
1	Cabo para ligação a corrente alternada (apenas versão CA)	
4	Parafuso $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$, instalação)	
4	Ficha (instalação)	
1	Pega	Apenas DM50NTE D
2	Ficha (instalação da pega)	Apenas DM50NTE D
1	Filtro de entrada	
6	Parafuso para instalação do filtro $\varnothing 3 \times 12$ mm ($\varnothing 0,12 \times 0,47$ in)	
2	Ficha (painel de madeira)	Apenas DM50NTE F na versão em madeira
1	Decoração para a fechadura (painel de madeira)	Apenas DM50NTE F na versão em madeira com fechadura

Quantidade	Designação	
2	Legenda	Apertas versão com fecho-dura
1	Manual de montagem e operação	

4 Utilização adequada

O aparelho de refrigeração (também designado por “minibar”) destina-se a ser utilizado em edifícios fechados, tais como:

- Na cozinha do pessoal em estabelecimentos comerciais, escritórios e outros espaços de trabalho
- No setor agrícola
- Em hotéis, motéis e outros estabelecimentos de alojamento
- Em estabelecimentos “bed and breakfast”
- Em empresas de catering ou negócios grossistas semelhantes

O minibar não é adequado para ser montado em caravanas ou autocaravanas.

O minibar está concebido para a instalação num móvel ou num nicho de instalação.

O minibar destina-se exclusivamente à refrigeração e ao armazenamento de bebidas e alimentos em recipientes fechados.

O minibar não se destina ao armazenamento de alimentos frescos e de medicamentos nem ao congelamento de alimentos.

Este minibar destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do minibar. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

Apenas versão CA

Este aparelho foi concebido para utilização com uma fonte de alimentação de corrente alternada (CA).

Apenas versão UPOE

Este aparelho foi concebido para utilização com Universal Power over Ethernet (UPOE).

5 Descrição técnica

O minibar possui uma gaveta principal para garrafas e latas e uma minigaveta para miniaturas e snacks. A gaveta principal tem espaço para 33 garrafas com uma altura máxima de 28 cm (11,02 in).

O minibar DM50NTE D inclui um painel de antracite e uma pega.

O minibar DM50NTE F é fornecido sem painel, preparado para a instalação da decoração de porta própria do hotel.

Está disponível como opção uma fechadura.

5.1 Designação do aparelho

Painel dianteiro

N.º na fig. 1, página 3	Designação
1	Fechadura (opcional)
2	Pega (apenas DM50NTE D)
3	Painel da porta (apenas DM50NTE D)

Lado posterior**DM50NTE D/F**

N.º na fig. 2, página 3	Designação
1	Adaptador de corrente
2	Ficha de 12 V \equiv
3	Cuba coletora
4	Tubo de calor

DM50NTE D/F UPOE

N.º na fig. 3, página 4	Designação
1	Porta Ethernet para entrada de 48 V \equiv
2	Caixa de alimentação UPOE principal
3	Cuba coletora
4	Tubo de calor

Painel de comando (no interior do aparelho)

N.º na fig. 4, página 4	Designação
1	Luz
2	LED de erro
3	LED do estado de funcionamento
4	Botão de ajuste

Gaveta principal

N.º na fig. 5, página 5	Designação
1	Divisória grande
2	Separador

N.º na fig. 5 , página 5	Designação
3	Divisória pequena
4	Sistema de fixação de garrafas

Minigaveta

N.º na fig. 6 , página 5	Designação
1	Divisória rotativa
2	Suporte para garrafas miniatura

6 Montagem

6.1 Instruções para montagem num móvel

O minibar pode ser montado num móvel de quatro formas. Selecione a sua alternativa preferida de acordo com a fig. **7**, página 6.

Respeite o seguinte:

- As dimensões do corte A x L x P devem ser as seguintes:
 - DM50NTE D: 428 x 560 x 504 mm (16,85 x 22,05 x 19,84 in)
 - DM50NTE F: 428 x 560 x (502 + d) mm (16,85 x 22,05 x (19,76 + d) in)
 "d" refere-se à espessura da decoração própria do hotel
- O espaço entre a parte posterior do minibar e a parede do móvel deve ser de aproximadamente 15 mm (0,59 in).
- As aberturas de ventilação para a alternativa selecionada têm que ser feitas conforme apresentado na fig. **7**, página 6.
- O ar que passa através da conduta de ar de entrada não pode ser aquecido por nenhuma fonte de calor (aquecedores, luz solar direta, fornos a gás, etc.).

6.2 Recortar a abertura de ventilação

fig. **9**, página 7

- Crie uma abertura de ventilação de 75 x 550 mm (2,95 x 21,65 in) no fundo do móvel onde irá montar o minibar.

Meça uma distância de 504 mm (19,84 in) a partir parte da frente da porta do minibar **excluindo** qualquer decoração existente.

6.3 Montar o minibar num móvel

N.º na fig. 10 , página 7	Designação
1	Parafuso $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ in)
2	Tampas

- ▶ Fixe o minibar com os quatro parafusos $\varnothing 4 \times 45$ mm ($\varnothing 0,16 \times 1,77$ in) (fig. **10** 1, página 7).
- ▶ Aplique as quatro tampas (fig. **10** 2, página 7) nos orifícios.

6.4 Efetuar a ligação elétrica do minibar

DM50NTE D/F UPOE

- ▶ Ligue a porta Ethernet do minibar a uma porta Ethernet que funcione de acordo com a especificação de UPOE.

DM50NTE D/F sem UPOE

- ▶ Ligue o cabo de conexão de corrente alternada à tomada de tensão CA e conecte-o a uma rede de corrente alternada.
- ✓ O LED do estado de funcionamento acende.
- ✓ A lâmpada acende e o minibar começa a refrigerar o interior.

6.5 Montar a decoração de porta própria do hotel (apenas DM50NTE F)

A decoração de porta própria do hotel tem que respeitar os seguintes requisitos:

- Peso máximo: 4 kg (8,8 lbs)
- Espessura máxima: 18 mm (0,7 in) (apenas versão com fechadura)
- ▶ Fixe a decoração com quatro parafusos.

6.6 Montar a fechadura (apenas versão com fechadura)

- ▶ Faça um furo com um diâmetro de 35 mm (1,38 in) na decoração.
- ▶ Monte a fechadura juntamente com a respetiva decoração.

6.7 Montar a fechadura (apenas versão sem fechadura)

Desmontar a gaveta (fig. 11, página 8)

- ▶ Abra totalmente a gaveta (A).
- ▶ Exerça pressão no bloqueio da calha (A 1).
- ▶ Retire a gaveta do armário (B).

Apenas para DM50NTE D:

- ▶ Retire as duas tampas (C 1) dos parafusos (C 2) da pega da porta (C 3).
- ▶ Desaparafuse os dois parafusos (C 2) da pega da porta.
- ▶ Retire a pega da porta (C 3).
- ▶ Retire a vedação.
- ▶ Retire a cobertura da fechadura.

Fazer os furos (fig. 12, página 8)

- ▶ Faça um furo (A 1) com um diâmetro de 23,6 mm (0,93 in) na decoração (apenas DM50NTE D) e na porta.
- ▶ Desaparafuse os doze parafusos (B 1) da armação da decoração (B 2) (apenas DM50NTE D).
- ▶ Retire a armação da decoração (apenas DM50NTE D).

Montar a fechadura (fig. 13, página 9)

- ▶ Coloque a cobertura da fechadura nova (A 1) no devido local.
- ▶ Coloque a decoração (B 1) na armação da decoração.
- ▶ Aparafuse (B 2) a armação da decoração (B 3) na porta.
- ▶ Instale a fechadura na porta (C 1).
- ▶ Instale o engate da fechadura (D 1) no armário.

Montar a gaveta (fig. 14, página 9)

- ▶ Instale a vedação (1) na armação da decoração (2).
- ▶ Aparafuse a pega (4) na porta.
- ▶ Coloque as tampas (3) nos parafusos da pega da porta (4).
- ▶ Coloque a gaveta no armário.

7 Operação

7.1 Poupar energia

- Abra o minibar apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo necessário.
- Primeiro, deixe as refeições quentes arrefecer antes de as refrigerar no aparelho.
- Evite temperaturas internas desnecessariamente baixas.
- Para um consumo de energia otimizado, posicione as prateleiras e as gavetas na posição original de entrega.
- Verifique regularmente se a vedação da porta ainda está corretamente encaixada.
- Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

7.2 Usar o minibar

O minibar começa a refrigerar quando é ligado à corrente. Durante a operação normal o LED do estado de funcionamento está aceso. Se ocorrer um erro, o LED de erro pisca (ver capítulo “Resolução de falhas” na página 71).

7.3 Usar a função de ajuste da temperatura

Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:

- Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o minibar apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo necessário. Armazene os alimentos de modo a que o ar continue a circular bem.
- O minibar está equipado com uma função de regulação da temperatura automática. Selecione a média dos valores de temperatura possíveis.
- Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de alimentos.

Por defeito, o minibar está ajustado para uma temperatura de refrigeração de 7 °C (44,6 °F) a uma temperatura ambiente de 25 °C (77 °F).

Pode usar o botão de ajuste (fig. 4 4, página 4) para ajustar a temperatura de refrigeração para um de três valores (5 °C, 12 °C e 7 °C (41 °F, 53,6 °F e 44,6 °F)).

Assim, a temperatura mudará na seguinte ordem: 5 °C ... 12 °C ... 7 °C ... 5 °C (41 °F ... 53,6 °F ... 44,6 °F ... 41 °F), etc.

- ▶ Prima o botão de ajuste (fig. 4 4, página 4) e mantenha-o premido durante 5 s até a lâmpada interna (fig. 4 1, página 4) começar a piscar.
- ▶ Prima de imediato o botão de ajuste (fig. 4 4, página 4) novamente.
- ✓ A lâmpada interna (fig. 4 1, página 4) indica a temperatura selecionada:
 - 5 °C (41 °F): a lâmpada pisca cinco vezes em três intervalos
 - 12 °C (53,6 °F): a lâmpada pisca uma vez em três intervalos
 - 7 °C (44,6 °F): a lâmpada pisca três vezes em três intervalos



OBSERVAÇÃO

O minibar ajusta automaticamente a temperatura de refrigeração para 7 °C (44,6 °F) quando é ligado a uma fonte de energia.

8 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O aparelho não funciona, o LED do estado de funcionamento não acende.	Não existe tensão na tomada de tensão de corrente alternada.	Tente novamente noutra tomada.
	A tomada UPOE está sem tensão elétrica.	
O aparelho não refrigera (ficha inserida na tomada, o LED do estado de funcionamento acende).	O adaptador de rede está danificado.	Esta reparação só pode ser realizada por um centro de reparação autorizado.
	O elemento de refrigeração está avariado.	Esta reparação só pode ser realizada por um centro de reparação autorizado.
O LED de erro pisca uma vez por segundo.	O sensor da temperatura está avariado.	Esta reparação só pode ser realizada por um centro de reparação autorizado.

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O LED de erro pisca duas vezes por segundo.	O ventilador está com defeito.	Esta reparação só pode ser realizada por um centro de reparação autorizado.
O aparelho não refrigera o suficiente, o LED do estado de funcionamento acende e o LED de erro não acende.	O elemento de refrigeração está avariado.	Esta reparação só pode ser realizada por um centro de reparação autorizado.
	Ventilação fraca.	Verifique a ventilação. Limpe o filtro por baixo do aparelho.

9 Limpeza e manutenção



AVISO! ELETROCUSSÃO.

Antes de cada limpeza e manutenção, desconecte sempre o aparelho da fonte de alimentação.



NOTA! DANOS MATERIAIS.

- Nunca limpe a geleira debaixo de água corrente nem dentro de água de lavar a loiça.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem objetos duros para a limpeza, pois estes podem danificar a geleira.

- ▶ De vez em quando, limpe o interior e o exterior do aparelho com um pano húmido.
- ▶ Certifique-se que as aberturas de entrada e saída de ar do aparelho estão livres de pó e sujidade para que, durante o funcionamento, o calor possa ser libertado e o aparelho não seja danificado.
- ▶ Limpe ocasionalmente o filtro de entrada.
- ▶ Se detetar a presença de água na cuba coletora (fig. **3** 3, página 4) verifique se o sistema de escoamento está obstruído.

10 Garantia limitada

GARANTIA LIMITADA DISPONÍVEL EM:
DOMETIC.COM/WARRANTY.

SE TIVER DÚVIDAS, OU PARA OBTER UMA CÓPIA DA GARANTIA LIMITADA SEM CUSTOS, ENTRE EM CONTATO:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SUPPORT CENTER
1120 NORTH MAIN STREET
ELKHART, INDIANA, USA 46514
+1-800-544-4881 OPÇÃO 3

11 Eliminação


- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respectivo contentor de reciclagem.



Para colocar o aparelho definitivamente fora de funcionamento, por favor, informe-se junto do centro de reciclagem mais próximo ou revendedor sobre as disposições de eliminação aplicáveis.

12 Dados técnicos

	DM50NTE D	DM50NTE F
Tensão:	110 V~, 60 Hz (exceto DM50NTE UPOE); 48 V através da ligação Ethernet (apenas DM50NTE UPOE)	
Potência de refrigeração:	máx. 21 °C (69,8 °F) abaixo da temperatura ambiente (ajustável em três valores: 5 °C, 7 °C, 12 °C (41 °F, 44,6 °F, 53,6 °F))	
Categoria:	2 (cave)	
Volume total:	49 l	
Classe de eficiência energética:	G	
Consumo de corrente:	158 kWh/ano	
Classe de climatização:	N	

	DM50NTE D	DM50NTE F
Temperatura ambiente com a utilização prevista:	+16 °C a +32 °C (+60,8 °F a +89,6 °F)	
Quantidade de agente de refrigeração:	64 g (0,14 lbs)	
Equivalente a CO ₂ :	0,092 t (202,83 lbs)	
Potencial de aquecimento global (PAG):	1430	
Dimensões da gaveta principal L x P x A:	430 x 330 x 302 mm (16,93 x 12,99 x 11,89 in)	
Dimensões da minigaveta L x P x A:	159 x 285 x 88 mm (6,26 x 11,22 x 3,46 in)	
Dimensões L x P x A (ver também fig. 8 , página 7):	550 x 517 x 418 mm (21,65 x 20,35 x 16,46 in)	550 x 489 x 418 mm (21,65 x 19,25 x 16,46 in)
Carga de armazenamento interna máxima:	31 kg (68,3 lb.)	
Peso:	23,5 kg (51,81 lbs)	23,0 kg (50,71 lbs)
Inspeção/certificação:		

O circuito de refrigeração contém R134a.

Contém gases fluorados com efeito de estufa

Equipamento hermeticamente fechado

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden